

Never Give Up on What You Really Love

[0:00] Всем привет. Спасибо, что слушаете этот подкаст. Сегодня вас ждёт необычный эпизод. Я знаю, что многим из вас нравится слушать истории, поэтому сегодня я хочу рассказать историю о парне, которого зовут Виталик и о его мечте. Она называется просто «Мост, который я построил». В этой истории я постарался использовать максимально простой язык для большего понимания. История эта вымышленная, но имеет некоторые сходства с реальностью. Надеюсь, что вам понравится. Ну что, начинаем?

[1:01]

Меня зовут Виталик. Мне 32 года. И это моя история. Я хочу рассказать её вам, потому что думаю, она может быть близка многим, кто сейчас сидит в наушниках и тоже учит русский или какой-то другой язык. Эта история не про огромный успех. Скорее, про то, как важное дело может остаться с тобой, даже если жизнь сложилась не так, как ты мечтал.

[1:28]

Я родился и вырос в маленьком городке. Даже не в городке, а в посёлке, который на карте — просто маленькая точка. Рядом были только леса, поля и одна большая дорога. Мир для нас, местных ребят, был довольно маленьким. Но у меня всегда было окно в другой мир — телевизор. А точнее, фильмы и музыка. Мне было лет десять, когда я впервые услышал песню на английском и почувствовал странное волнение. Мне было безумно интересно: а о чём они поют? Что значат эти быстрые, непонятные, но такие красивые звуки?

[2:09]

Этот интерес и стал началом. Я начал учить английский в школе, как все. Но мне было мало. Я выписывал слова из песен, смотрел фильмы с субтитрами, которые сам же и пытался перевести. Потом в моей жизни появился интернет. Это был настоящий прорыв. Я нашёл сайты, где можно было общаться с людьми из других стран. Помню свой первый диалог с парнем из Канады. Мои предложения были ужасными, я постоянно лез в

словарь, но это чувство — понять чужую мысль и донести свою — было волшебным. Я как будто строил мост через океан.

[2:54]

Позже пришло увлечение испанским. Меня завораживала его энергия, быстрый темп. Потом я ненадолго погрузился в немецкий, потому что мне понравилось, как звучат некоторые слова. Но английский всегда был главным. К окончанию школы у меня уже была мечта. Очень чёткая. Я хотел стать переводчиком. Не просто человеком со словарём, а тем, кто помогает людям понимать друг друга. Мне представлялись конференции, важные встречи, может даже кино — где мои слова и моя работа соединяют миры. Я видел себя в большом городе, в офисе с видом на небоскрёбы, с важной и интересной работой.

Я поступил в университет в Москве на факультет лингвистики. Это были счастливые годы. Я погрузился в язык полностью: грамматика, история, культура. Я читал книги в оригинале и чувствовал гордость, когда начинал думать на английском. Я верил, что всё идёт по плану.

[4:11]

Потом я окончил университет и начал искать работу. Сначала я искал только вакансии переводчика. Отправлял резюме, ездил на собеседования. Но что-то шло не так. На многих собеседованиях мне говорили одно и то же: «Спасибо, мы вам перезвоним». Но звонков не было. Я не понимал, почему. Мои оценки были хорошими, я старался, у меня горели глаза.

Потом один мой однокурсник, который уже устроился в IT-компанию, объяснил мне ситуацию. Он сказал, что мир очень сильно изменился за последние годы. Появились нейросети и продвинутые переводчики. Теперь многие компании, которым нужен простой перевод документов или писем, используют искусственный интеллект. Это быстро и дёшево. А там, где нужны живые переводчики — для сложных переговоров или художественных текстов — брали людей с огромным опытом или особыми связями. Мне, парню из глубинки без опыта, было очень сложно попасть в эту дверь.

[5:20]

Сначала я не верил. Потом пришло разочарование. Оно было горьким. Я столько лет шёл к своей цели, учился, верил. А теперь

оказалось, что моя мечта, такая яркая и желанная, будто уплывает, как корабль, а я остаюсь на берегу. Я чувствовал себя потерянным. Зачем я всё это учил? На что потратил столько сил?

Пришлось возвращаться в свой родной посёлок. Денег на жизнь в большом городе без работы не было. Нужно было как-то жить дальше. Я устроился на работу, которую никогда для себя не представлял. Я стал логистом на небольшом складе. Моя работа — принимать товары, учитывать их и готовить к отправке. Это монотонная работа с цифрами, накладными и коробками. Никаких конференций, никаких небоскрёбов за окном. Только складские полки и звук погрузчика.

[6:29]

Первое время было тяжело. Не столько физически, сколько морально. Я приходил домой уставшим и чувствовал пустоту. Казалось, что та часть меня, которая любила языки, которая горела этим, просто умерла. Компьютер у меня дома молчал. Книги на английском стояли на полке и покрывались пылью.

Но однажды вечером, совершенно случайно, я услышал по радио знакомую песню. Ту самую, с которой всё началось много лет назад. И что-то внутри ёкнуло. Я сел за компьютер, нашёл текст и... просто начал его переводить. Не для работы, не для кого-то. Для себя. Старые навыки проснулись. И в этот момент я понял очень важную вещь.

Я учил языки не только ради работы. Я учил их, потому что мне это нравилось. Потому что это давало мне радость, чувство открытия, связь с другим миром. Искусственный интеллект может отнять у меня работу, но он не может отнять у меня это чувство. Он не может запретить мне получать удовольствие от нового слова, от красивого оборота речи, от понимания чужой культуры.

[7:59]

С этого дня всё изменилось. Языки снова вернулись в мою жизнь, но уже в другом качестве. Они стали моим хобби. Моим личным пространством радости. Я завёл блог, где начал писать простые посты на английском и русском о жизни в российской глубинке. О нашей природе, о местных традициях, о простых вещах. Неожиданно это стало интересно нескольким людям из Европы и даже Латинской Америки. Мы начали общаться.

Я снова стал смотреть фильмы в оригинале, но теперь просто для удовольствия. Я нашел в интернете клуб любителей испанского языка, и мы раз в неделю созваниваемся, чтобы просто поговорить на разные темы. Я даже начал учить немного итальянский, просто потому что мне понравилось.

Моя работа на складе — это то, что даёт мне стабильность и возможность жить. А вечером и в выходные у меня есть мой собственный мир. Мир языков. Я больше не переводчик по профессии. Я — человек, который любит языки. И в этом есть своя свобода.

[9:14]

Я не должен переводить срочные документы к утру. Я не волнуюсь из-за сложного термина на переговорах. Я могу просто наслаждаться процессом. Иногда я помогаю соседям перевести инструкцию к новой технике или письмо от родственников из-за границы. И видеть их благодарность — это очень приятно.

Так что моя история не закончилась потерей мечты. Она изменила направление. Раньше язык был для меня дорогой к большой цели. А теперь он стал уютным домом, в котором мне хорошо. Я продолжаю учиться, продолжаю открывать для себя новое. Просто теперь я делаю это для своей души, а не для резюме.

[9:59]

Я понял, что страсть — это то, что внутри тебя. Её нельзя отнять с помощью технологий или из-за нехватки работы. Если что-то действительно тебе дорого, оно найдёт себе место в твоей жизни. Может быть, не на первом плане, а где-то сбоку, как любимое старое кресло у окна. Но оно будет согревать тебя и делать твою жизнь ярче.

Я всё ещё тот парень из глубинки, который строит мосты. Только теперь эти мосты ведут не в офисы больших компаний, а в дома таких же обычных людей по всему миру, которые, как и я, просто любят общаться и узнавать что-то новое. И для меня это, пожалуй, даже ценнее.

Спасибо, что прослушали эту историю. Как вам новый формат? Если у вас есть какие-нибудь пожелания, то жду ваших сообщений и комментариев. Продолжайте учить русский язык с любовью, и у вас всё получится. Всем пока. Скоро увидимся!